

arimeo
PURE BALANCE



Technické informace

arimeo okenní větrací klapky

classic

Nová éra okenních větracích klapek

Požadavky na bytové větrání vzrostly a osvědčená řešení narážejí na své hranice. Budoucnost decentních řešení větrání spočívají v přesné technice a kompaktnosti.

arimeo – nová okenní větrací klapka od firmy INNOPERFORM®.



1

Proč arimeo 4

Nová éra okenních větracích klapek	5
I při velkém množství vzduchu neviditelná a samoregulační	6
Nastavení polohy bez ohledu na okenní kování	8
Přesná regulace proudu vzduchu	10
Okenní větrací klapka, která přesvědčí svou jednoduchostí	12

2

arimeo classic S (do plastových oken) 14

Popis výrobku	15
Princip funkce.....	16
Technické údaje systému arimeo classic S	18
Možnosti montáže arimeo classic S	20
Návod k montáži arimeo classic S do plastových oken	24
Kompatibilní okenní systémy.....	26
Pomůcka k identifikaci typu větrací klapky	28
Doklady o zkouškách	29

3

arimeo classic T (do dřevěných oken)..... 32

Popis výrobku	33
Princip funkce.....	34
Technické údaje systému arimeo classic T	36
Doklady o zkouškách	37
Možnosti montáže arimeo classic T	38
Návod k montáži arimeo classic T do dřevěných oken	40

Proč arimeo

Čerstvý vzduch – elixír života v našich obydlích. Potřebujeme ho k dýchání a na ochranu našich budov. Při větrání záleží na správné rovnováze. Jedině tak zůstane vítr a nepříznivé počasí venku a komfortní klima uvnitř budovy. Pokud je přítomen čerstvý vzduch, pak „někdo“ zcela bez povšimnutí převezme to podstatné. **arimeo - čistá rovnováha.**



Nová éra okenních větracích klapek

Okenní větrací klapky jsou díky svému skrytému umístění a jednoduchosti velmi oblíbené. Jimi lze například:

- zajistit větrání na ochranu proti vlhkosti v bytech
- zajistit přívod čerstvého vzduchu pro ventilátory a plynové vytápění
- zamezit vzniku plísní

Konvenční okenní větrací klapky však dnes narážejí na meze svých možností.

Požadovaná množství vzduchu se v posledních letech neustále zvyšují. Před několika roky stačilo častokrát jen několik málo okenních větracích klapek. Dnes výrobci oken často ani nevědí, kam mají namontovat tolik po-

žadovaných větracích klapek. Protože konvenční větrací klapky kolidují s díly okenního kování, musí být umístěny pouze tam, kde není žádné kování. To omezuje jejich současné možnosti použití.

arimeo classic je dalším stupněm důsledného vývoje konvenčních okenních větracích klapek ke splnění současných požadavků na jejich výkonnost.

Díky precizní technice plastických kloubů lze realizovat množství vzduchu podle Konceptu větrání skrytě a se samočinnou regulací.



Díky těsnější konstrukci a změněnému způsobu života lidí jsou dnes kladeny vyšší nároky na větrání bytových prostor.

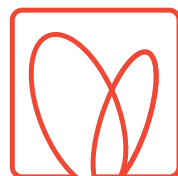
Vylepšený plášť budov soudobých novostaveb připouští nižší „přirozenou“ výměnu vzduchu. To platí i pro energeticky sanované budovy například po výměně oken. Vlhkost vzduchu v prostorách se zvyšuje, čímž vznikají častěji příznivější podmínky pro napadení plísní. Vzhledem k nedostatečné výměně vzduchu se zhoršuje kli-

ma v místnostech a tím také zdraví a pocit pohody obyvatel. Navíc se může stát, že nebude zajištěn potřebný přívod vzduchu pro plynová topení nebo krby.

Proto je potřeba intenzivnější větrání. Otevíráním oken to však dnes lze řešit jen obtížně. Většinou jsou všichni obyvatelé domu nebo bytu zaměstnaní, a proto jsou přes den mimo dům.

Zpravidla však stačí použít jen jeden produkt, u kterého jsou nároky minimální – a tu zůstává systém arimeo.

transparentní a vyrovnané



System arimeo se téměř neviditelně přizpůsobí svému prostředí a zajistí rovnovážnou výměnu vzduchu. Díky kompaktní a přesné technice můžete do okna nenápadně integrovat vysoký počet ventilačních systémů. Tím je systém arimeo i při velkém množství vzduchu:

neviditelný a samoregulační.



I při velkém množství vzduchu neviditelný a samoregulační

Představte si ve svém bytě toto: Máte v okně malé, neviditelné komponenty, které zcela samostatně regulují výměnu vzduchu.

Konvenční okenní větrací klapky, které dlouho splňovaly toto přání nenápadnosti, dnes narážejí na meze svého výkonu, protože požadovaná množství vzduchu vzrostla. S přidavnými ventilátory mimo okenní rám lze sice tato množství vzduchu realizovat, ale takové ventilátory bývají zpravidla nápadné a uživatel bytu je musí obsluhovat.

Ve věku zvýšených nároků na větrání se obnovuje původní kouzlo nenápadnosti díky výrobkům arimeo classic. Díky mimořádně kompaktní konstrukci lze do okna nenápadně integrovat vyšší počet samoregulačních ventilačních systémů. Když je okno zavřené, není nic vidět a díky jejich umístění je ani necítíte.



Dokonce i při otevřeném okně jsou prakticky nepostřehnutelné.



Kompaktní a flexibilní

System arimeo se vyznačuje velmi kompaktní konstrukcí. Pružně se přizpůsobí přesné mechanice v nejužším instalačním prostoru okna. Okenní větrací klapky arimeo můžete vždy instalovat do optimální pozice, protože jsou:

nezávislé na kování okna.



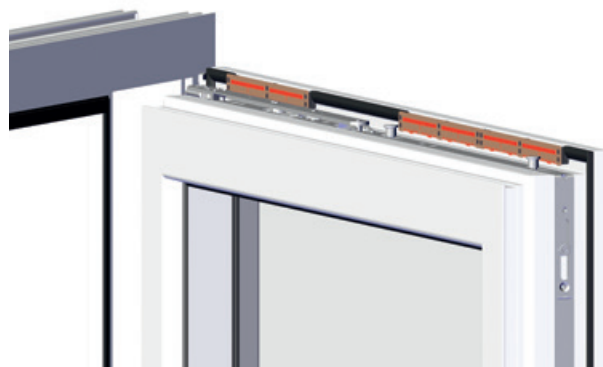
Nastavení polohy bez ohledu na okenní kování

Okenní větrací klapky se v konstrukčním prostoru montují mezi křídlo a rám okna. Montují se na okně tak vysoko, že z výměny vzduchu prakticky nic necítíte.

V tomto konstrukčním prostoru je pro konvenční větrací klapky příliš málo místa, protože jim překáží díly kování. Tento problém s místem staví výrobce oken před velmi obtížný problém, protože dnes je většinou potřeba velký počet okenních větracích klapek. To je při výrobě oken doprovázeno velkou ztrátou času a v mnoha případech již ani není vhodná integrace možná.

Tento problém účinně řeší systém arimeo. Větrací klapku lze namontovat do **dřevěných a plastových oken** bez ohledu na okenní kování vždy na ideální místo. arimeo classic S (do plastových oken) se například instaluje místo těsnění okenního křídla. Díky precizní technologii plastických kloubů je tak kompaktní jako těsnění, a proto s okenním kováním nijak nekoliduje.

Problémy ve výrobě hodte za hlavu: konečně díl nezávislý na kování.





Senzitivní a precizní

System arimeo senzitivně vnímá své prostředí a přesně řídí ventilaci. Pokud to vyžaduje vítr a počasí, systém arimeo přesně zajistí utěsnění okna. To umožňuje přesná technika:

precizní regulace proudu vzduchu.



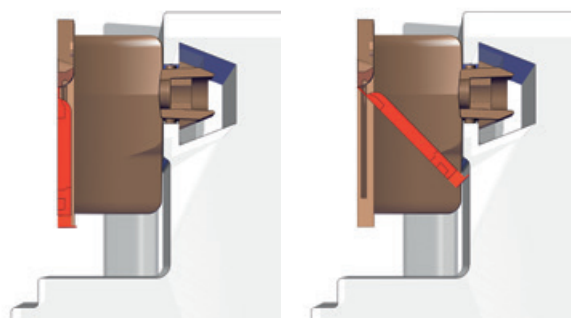
Precizní regulace proudu vzduchu

Při větrání záleží na správné rovnováze. Jedině tak zůstane vítr a nepříznivé počasí venku a komfortní klima uvnitř budovy.

Technologie plastických kloubů výrobku arimeo classic S (do plastových oken) zajišťuje díky moderním materiálům vysokou přesnost. Systém arimeo je vybaven citlivou regulací proudu vzduchu, která automaticky reaguje i na nesmírně jemné pohyby vzduchu. Při silném větru nastaví arimeo přesně požadovanou těsnost. Za běžných povětrnostních podmínek propouští systém arimeo do bytu naproti tomu potřebné množství čerstvého vzduchu.

V dřevěných oknech pracuje systém arimeo classic T na stejném principu. Zde zajišťuje přesnost otočný kloub ovládaný na principu gravitační síly. Takto dokonale vymezené proudění vzduchu systémem arimeo classic T chrání na nejvyšší úrovni. Uvedený systém brání za silnějšího větru účinně projevům průvanu.

Automatická regulace:
Inovativní technologie plastických kloubů zajišťuje přesnost.



v plastových oknech



Odolnost a jednoduchost

Odolné řešení vzniká v jednoduchých mechanismech. Tento základní princip systému arimeo je patrný v celkovém fungování systému okenních větracích klapek. Už samotná instalace je stabilní a snadno proveditelná:

vysoce kvalitní technika zajištění.



Okenní větrací klapka, která přesvědčí svou jednoduchostí

Dobrá řešení nemusí být složitá. Aby bylo možné realizovat uživatelsky nezávislou výměnu vzduchu, systém arimeo classic S se upevňuje namísto těsnění okenních křídel. **Vysoce kvalitní technika zajištění větrací klapky přináší stabilní uchycení v těsnicí drážce okna.**

Díky této jednoduchosti odpadá ve srovnání s řadou konvenčních okenních větracích klapek mnoho náročných pracovních kroků – například předvrtání, zašroubování a ohled na kování.



Pokles nákladů
žádné operace montáže
na zasklívací lince.

Se systémem arimeo classic S se navíc výrazně zjednodušuje integrace okenní větrací klapky ve výrobě oken, protože se arimeo jednoduše usadí do křídla okna namísto těsnění. Vyrovnávat polohu se součástmi v rámu okna není třeba. Tím odpadá nutnost dalších pracovních kroků na zasklívací lince. To znamená ohromné úspory času a nákladů, protože zasklívací linka bývá zpravidla největší překážkou celé výroby oken.

arimeo classic S

Okenní větrací klapky do plastových oken
(stručné označení arimeo CS)

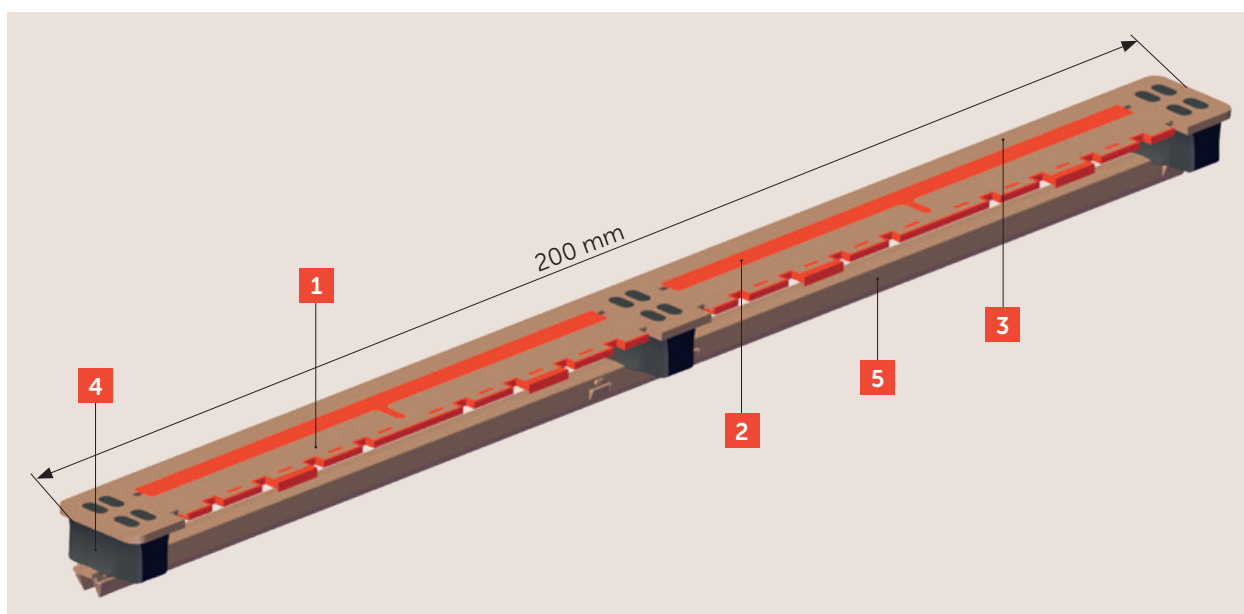


Popis výrobku

arimeo classic S je samoregulační okenní větrací klapka do plastových oken. Lze ji použít v systémech s dorazovým i středovým těsněním k zajištění výměny vzduchu v místnosti se zavřenými okny. Prvky arimeo classic S se umísťují v okenním křídle místo těsnění v okenním křídle a v příslušné barvě okenního těsnění jsou téměř neviditelné.

Oblasti použití prvků řady arimeo classic S

- Příčné větrání
- jako prvek určený čistě k přivádění vzduchu v kombinaci s odvětráním a odsáváním vzduchu



- 1 Regulační klapky:** díky svému tvaru přesně regulují průtok vzduchu.
- 2 Plastický kloub:** zajišťuje přesnou pohyblivost a vysoce precizní možnosti přestavování regulačních klapek.
- 3 Zadní část ventilace:** se zavřeným oknem dosedá na osazovací rám.
- 4 Doraz:** poskytuje součásti potřebnou pružnost k přizpůsobení nejrůznějším tvarům drážek.
- 5 Zajišťovací patka:** umožňuje součásti pevnou instalaci v okenním křídle.

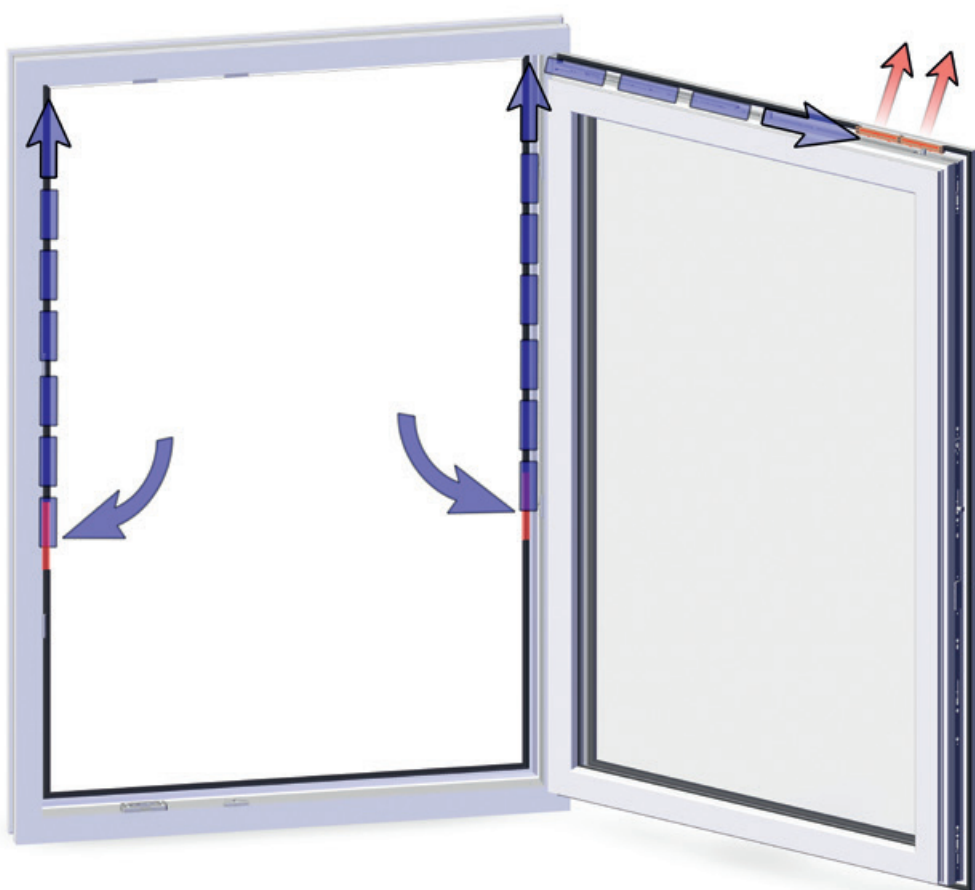
Princip funkce

Výměna vzduchu je podporována pasivně díky rozdílům tlaku uvnitř a venku. V případě volného větrání vznikají rozdíly tlaku působením větru a termiky, u koncepcí s ventilátory pomocí zařízení na odsávání vzduchu.

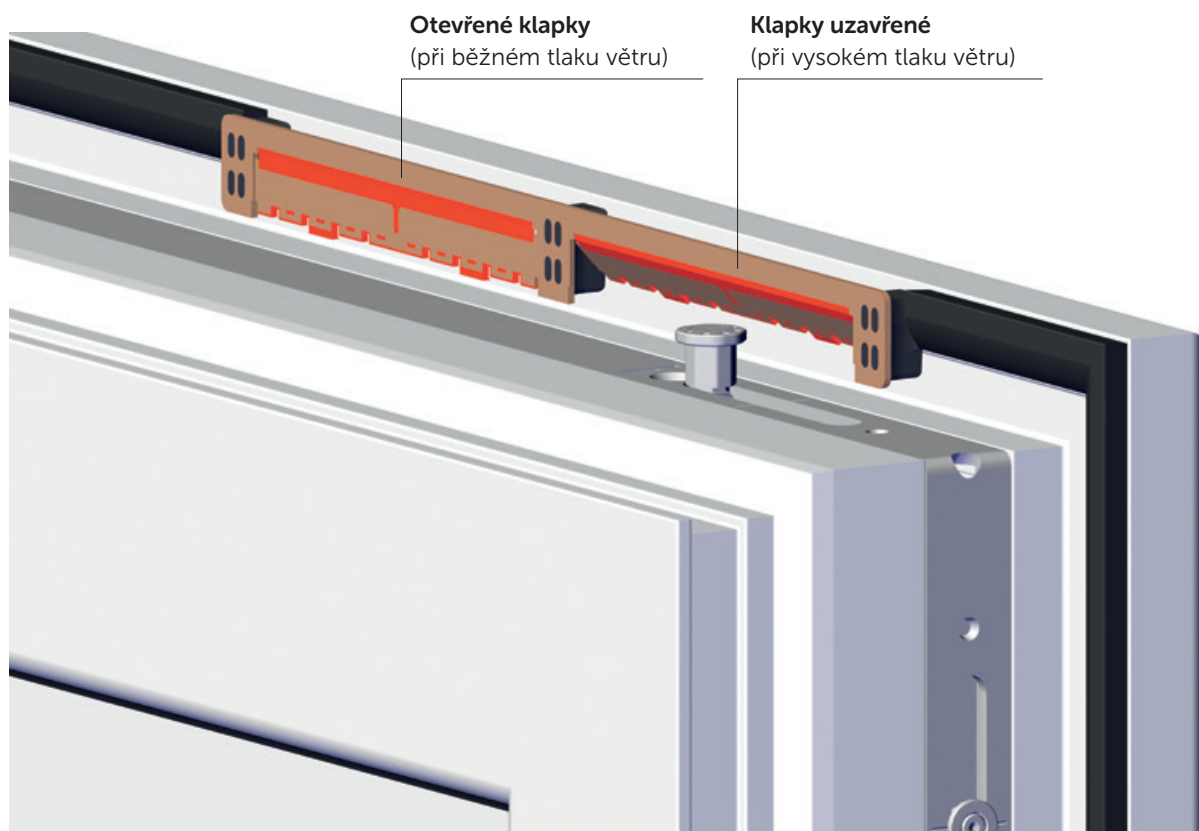
Vedení vzduchu se u systémů arimeo děje výhradně prostřednictvím okenní drážky tzn. konstrukčního prostoru mezi okenním křídlem a rámem. Přitom se vymění

venkovní těsnění rámu na určitých místech za náhradní těsnění, takže do okenní drážky může proudit vzduch. Prostřednictvím systému arimeo se vzduch dostává dál do místnosti. Větrání je umístěno v horní části okna namísto vnitřního dorazového těsnění okenního křídla. Popsaná cesta proudění může směřovat dle diferenčního tlaku oběma směry.

Princip funkce/vedení vzduchu



arimeo je při popsané výměně vzduchu regulačním prvkem v okenním křídle. Na základě inovativní techniky plastických kloubů regulačních klapek dochází k jemné regulaci proudu vzduchu, která reaguje i na jemné změny pohybu vzduchu. Díky těmto regulačním klapkám se omezí proudění vzduchu při velkém zatížení větrem, což brání vzniku průvanu.



Rozdílné stavy klapky slouží ke znázornění.
Ve skutečnosti se obě klapky zavírají současně.

Technické údaje systému arimeo classic S v systému s dorazovým těsněním

Následující přehled zobrazuje výsledky zkoušek systému v institutu ift Rosenheim s různými variantami vestavby systému arimeo classic S do **plastových oken s dorazo-**

vým těsněním. Varianty vestavby jsou přesněji znázorněny na následujících stránkách.

arimeo v plastovém okně s s dorazovým těsněním ¹										
Varianty vestavby	Hodnoty průchodnosti vzduchu v m ³ /hod.								Odolnost proti přivalovému dešti	
	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa	ČSN EN 13141-1 ²	ČSN EN 12208
single acoustic	2,2	2,8	3,3	3,7	4,1	4,5	4,8	5,4	✓	9A
single	2,4	3,0	3,5	4,0	4,4	4,7	5,1	5,7	✓	9A
double acoustic	3,6	4,4	5,2	5,9	6,5	7,1	7,6	8,6	✓	9A
double	4,5	5,5	6,3	7,1	7,8	8,4	9,0	10,1	✓	9A
triple acoustic	4,2	5,2	6,2	7,0	7,8	8,5	9,2	10,4	✓	8A
triple	5,8	7,2	8,3	9,3	10,3	11,1	11,9	13,4	✓	9A

arimeo v plastovém okně s s dorazovým těsněním ¹									
Varianty vestavby	Protihluková izolace								
	Okno bez arimeo	45,1 dB	44,2 dB	43,3 dB	42,4 dB	38,8 dB	37,0 dB	32,3 dB	
single acoustic	Okno s arimeo	44,0 dB	43,3 dB	42,4 dB	41,7 dB	38,4 dB	36,8 dB	32,3 dB	
single		42,6 dB	42,2 dB	41,4 dB	40,9 dB	37,8 dB	36,4 dB	32,2 dB	
double acoustic		42,2 dB	41,9 dB	41,0 dB	40,7 dB	37,6 dB	36,2 dB	32,0 dB	
double		36,5 dB	36,4 dB	36,1 dB	36,1 dB	34,5 dB	33,8 dB	30,7 dB	
triple acoustic		38,9 dB	38,8 dB	38,2 dB	38,2 dB	35,9 dB	34,9 dB	31,5 dB	
triple		34,3 dB	34,2 dB	34,0 dB	34,0 dB	32,9 dB	32,2 dB	29,6 dB	

¹ Uvedené hodnoty jsou založeny na zkouškách referenčního jednokřídleho okna provedených institutem ift Rosenheim.

² až nejvyšší požadavek 150 PA

System arimeo s dorazovým těsněním



Odolnost proti přivalovému dešti



Vlastnosti ventilace



Protihluková izolace*

* Příslušná zpráva ze zkoušky je k nahlédnutí na stránkách arimeo.de

Technické údaje systému arimeo classic S v systému se středovým těsněním

Následující přehled zobrazuje výsledky zkoušek systému v institutu ift Rosenheim s různými variantami vestavby systému arimeo classic S do **plastových oken se středo-**

vým těsněním. Varianty vestavby jsou přesněji znázorněny na následujících stránkách.

arimeo v plastovém okně se středovým těsněním ¹										
Varianty vestavby	Hodnoty průchodnosti vzduchu v m ³ /hod.								Odolnost proti přivalovému dešti	
	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa	ČSN EN 13141-1 ²	ČSN EN 12208
single acoustic	2,0	2,5	3,0	3,4	3,8	4,1	4,4	5,0	✓	7A
single	2,2	2,8	3,3	3,7	4,1	4,5	4,8	5,5	✓	7A
double acoustic	3,1	3,9	4,6	5,2	5,8	6,3	6,8	7,8	✓	4A
double	4,5	5,5	6,4	7,2	8,0	8,6	9,3	10,4	✓	6A
triple acoustic	3,3	4,2	5,0	5,8	6,4	7,1	7,7	8,8	✓	4A
triple	5,4	6,7	7,8	8,8	9,8	10,6	11,4	12,8	✓	5A

arimeo v plastovém okně se středovým těsněním ¹						
Varianty vestavby	Protihluková izolace					
	Okno bez arimeo	44,9 dB	44,1 dB	43,4 dB	39,1 dB	37,1 dB
single acoustic	Okno s arimeo	44,0 dB	43,3 dB	42,7 dB	38,8 dB	36,9 dB
single		42,4 dB	41,7 dB	41,5 dB	38,3 dB	36,5 dB
double acoustic		40,9 dB	40,2 dB	40,2 dB	37,6 dB	35,9 dB
double		35,8 dB	35,6 dB	35,5 dB	34,2 dB	33,4 dB
triple acoustic		39,7 dB	39,2 dB	39,2 dB	37,1 dB	35,4 dB
triple		33,8 dB	33,6 dB	33,6 dB	32,6 dB	32,2 dB

¹ Uvedené hodnoty jsou založeny na zkouškách referenčního jednokřídlého okna provedených institutem ift Rosenheim.

² až nejvyšší požadavek 150 PA

Systém arimeo se středovým těsněním



Odolnost proti přivalovému dešti



Vlastnosti ventilace



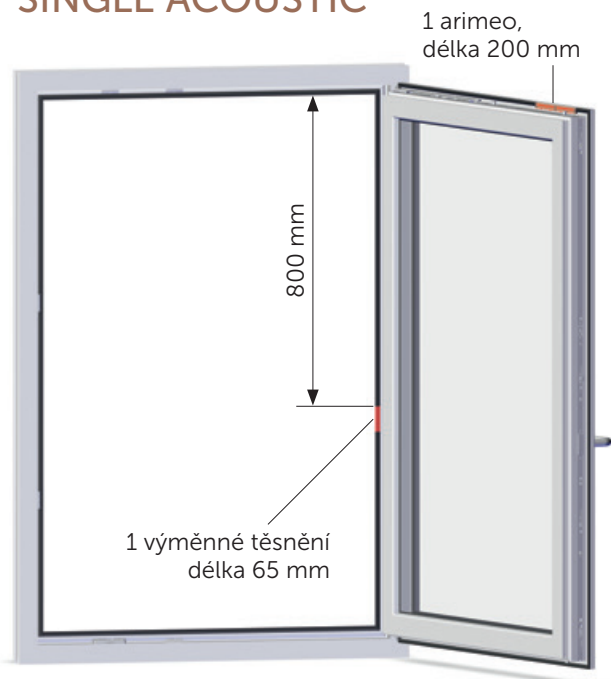
Protihluková izolace*

* Příslušná zpráva ze zkoušky je k nahlédnutí na stránkách arimeo.de

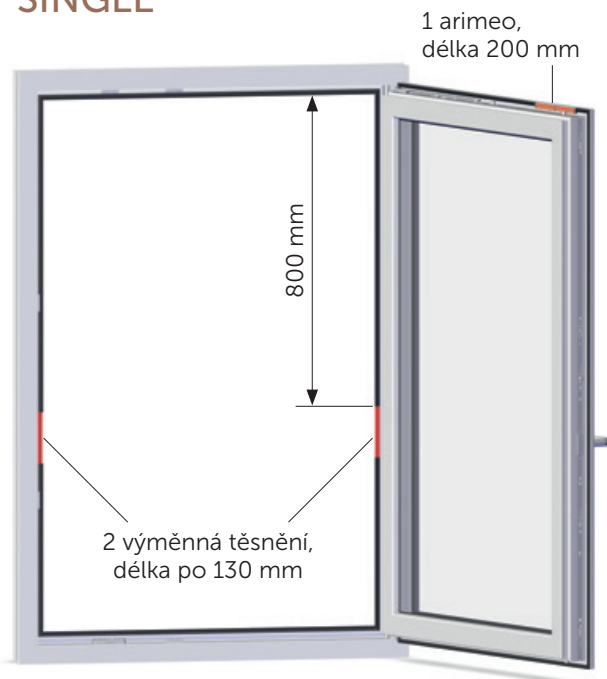
Možnosti montáže arimeo classic S do oken s dorazovým těsněním

Do oken s dorazovým těsněním lze arimeo instalovat dle následujících instalačních variant. Výběr instalační varianty je závislý především na množství vzduchu a na požadované protihlukové izolaci. Hodnoty ze zkoušek jednotlivých variant jsou uvedeny v přehledu technických údajů.

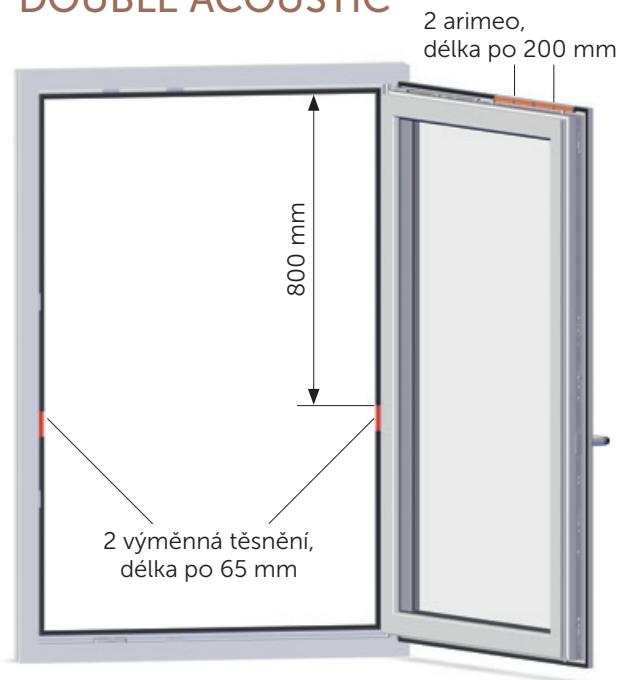
SINGLE ACOUSTIC



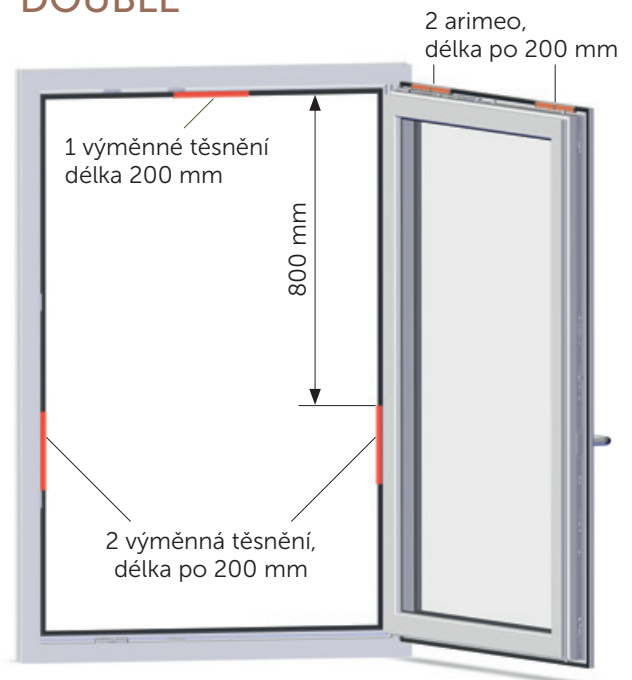
SINGLE



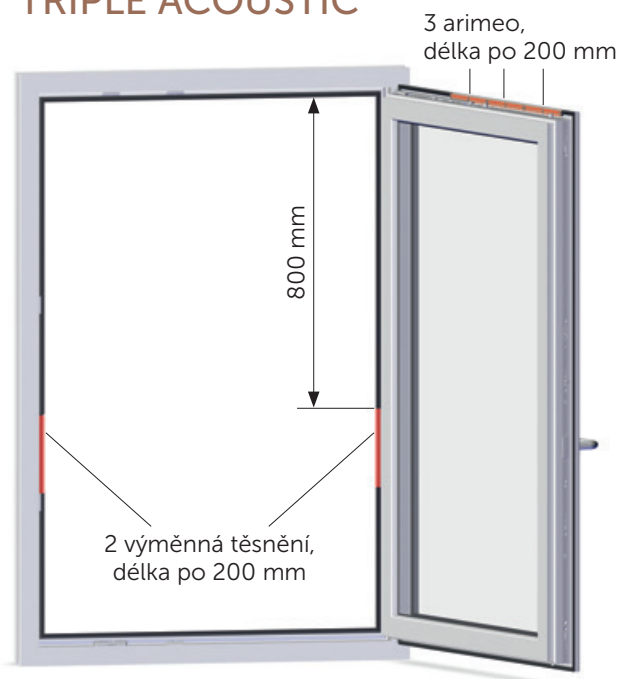
DOUBLE ACOUSTIC



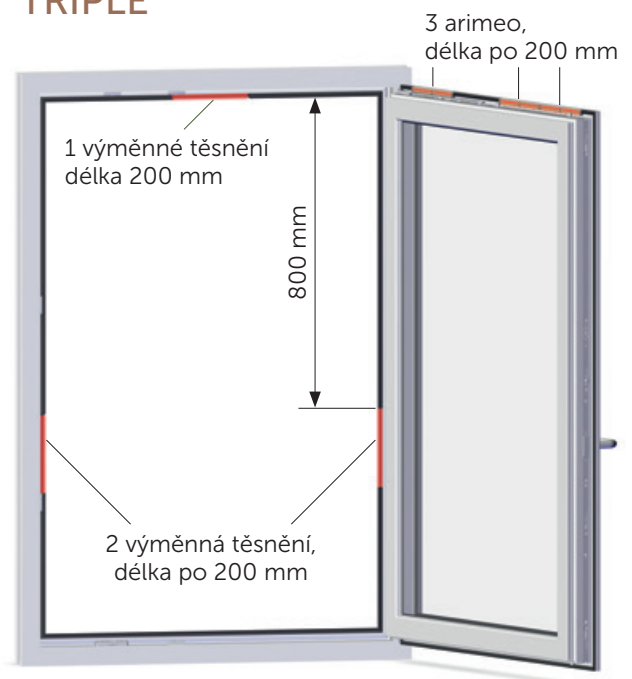
DOUBLE



TRIPLE ACOUSTIC



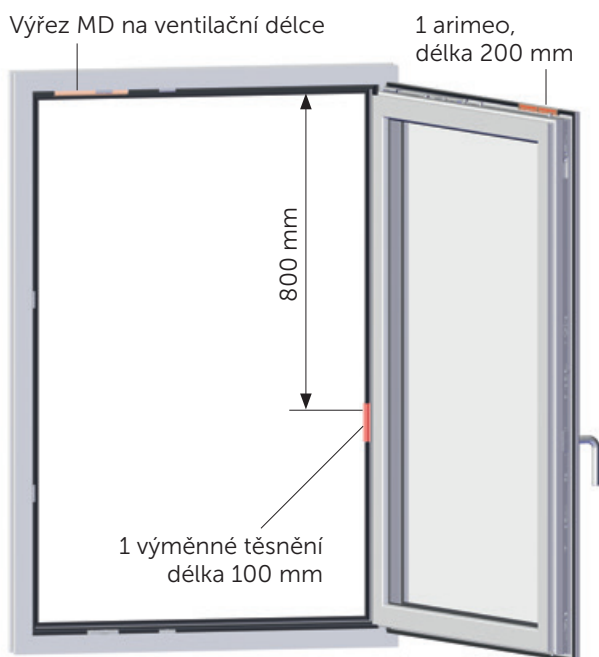
TRIPLE



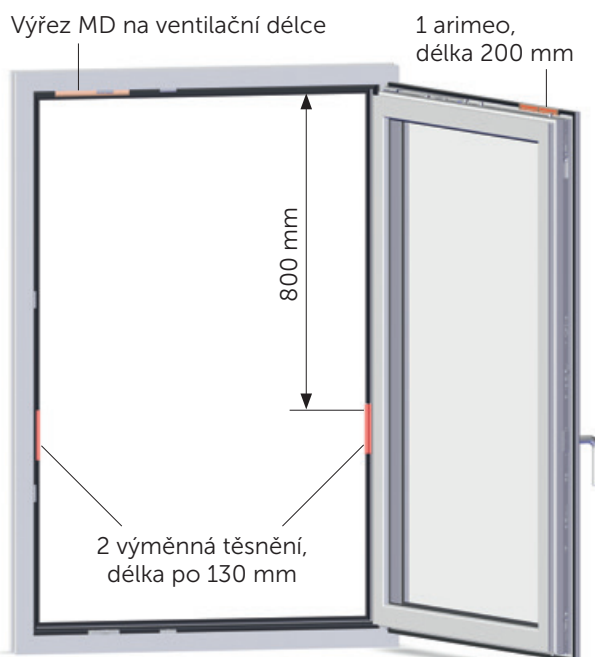
Možnosti montáže arimeo classic S do oken se středovým těsněním

Do oken se středovým těsněním lze arimeo classic S instalovat dle následujících instalačních variant. Výběr instalační varianty je závislý především na množství vzduchu a na požadované protihlukové izolaci. Hodnoty ze zkoušek jednotlivých variant jsou uvedeny v přehledu technických údajů.

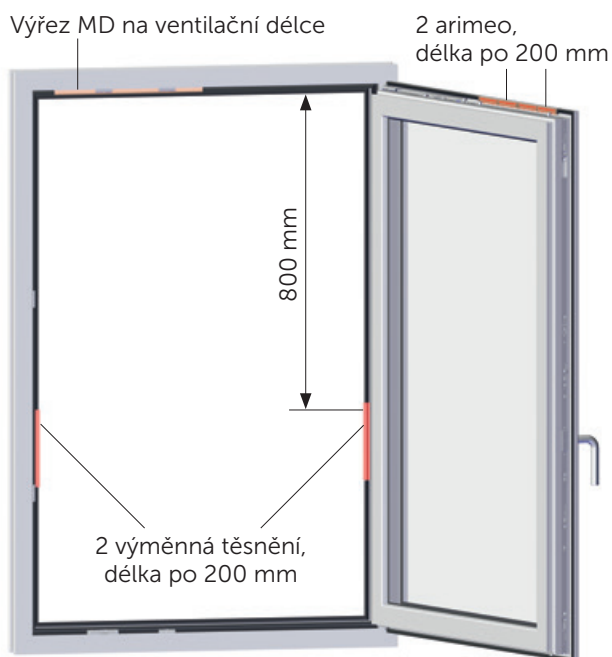
SINGLE ACOUSTIC



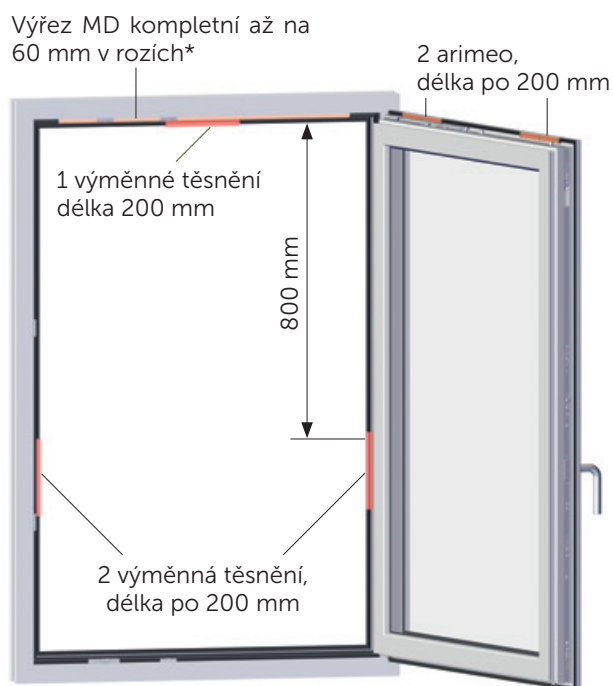
SINGLE



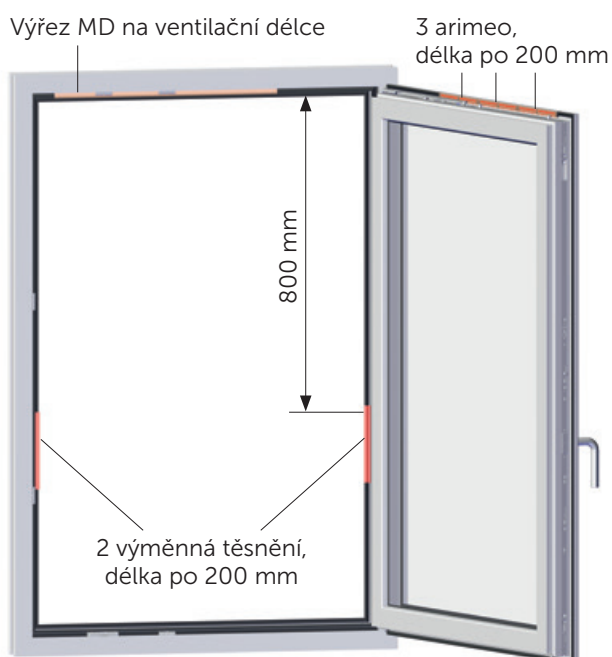
DOUBLE ACOUSTIC



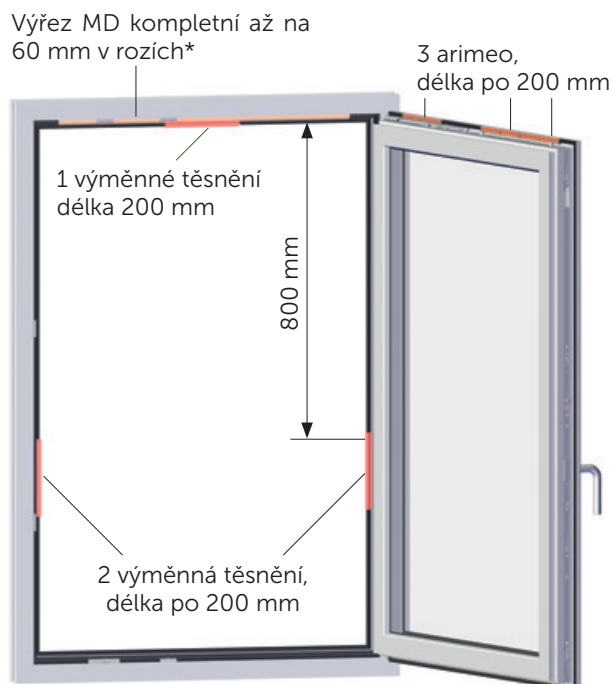
DOUBLE



TRIPLE ACOUSTIC



TRIPLE

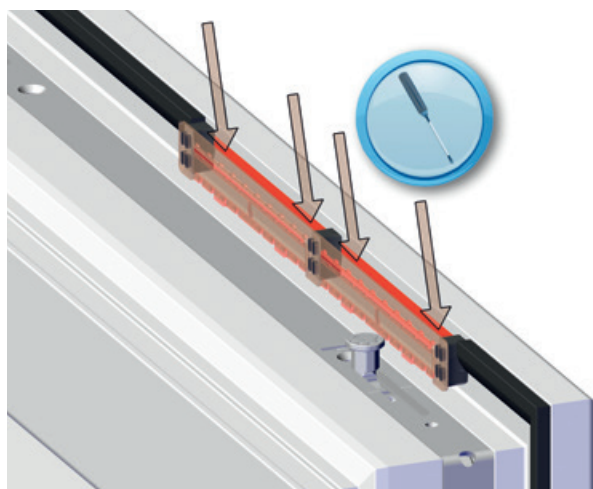
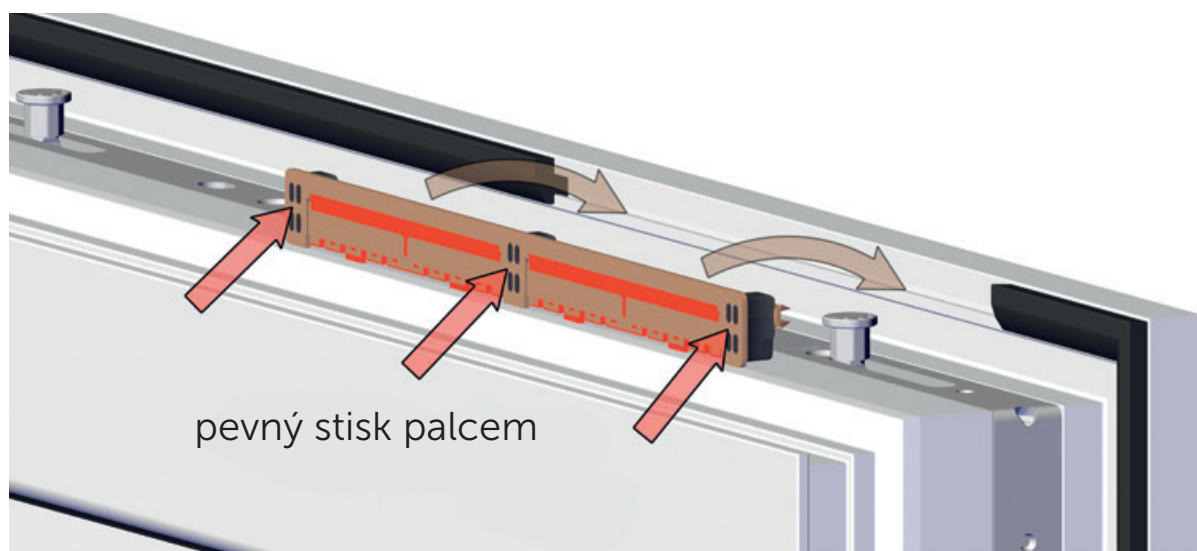


* Respektujte upozornění k šířce okna na straně 25

Návod k montáži arimeo classic S do plastových oken

Montáž arimeo do okenního křídla

1. arimeo classic S lze používat v různých variantách vestavby. Počet a poloha ventilačních prvků je uvedena v samostatném znázornění instalačních variant.
2. V místě předpokládaného umístění prvků arimeo demontujte celé dorazové těsnění okenního křídla pomocí nože a případně pomocí špičatých kleští.
3. Do uvolněné drážky na těsnění nasadte arimeo. Větrací klapky směřují vždy ke sklu. Dbejte, aby zajišťovací patka zmizela v celé délce v drážce na těsnění, a zkontrolujte pohyblivost větracích klapek.



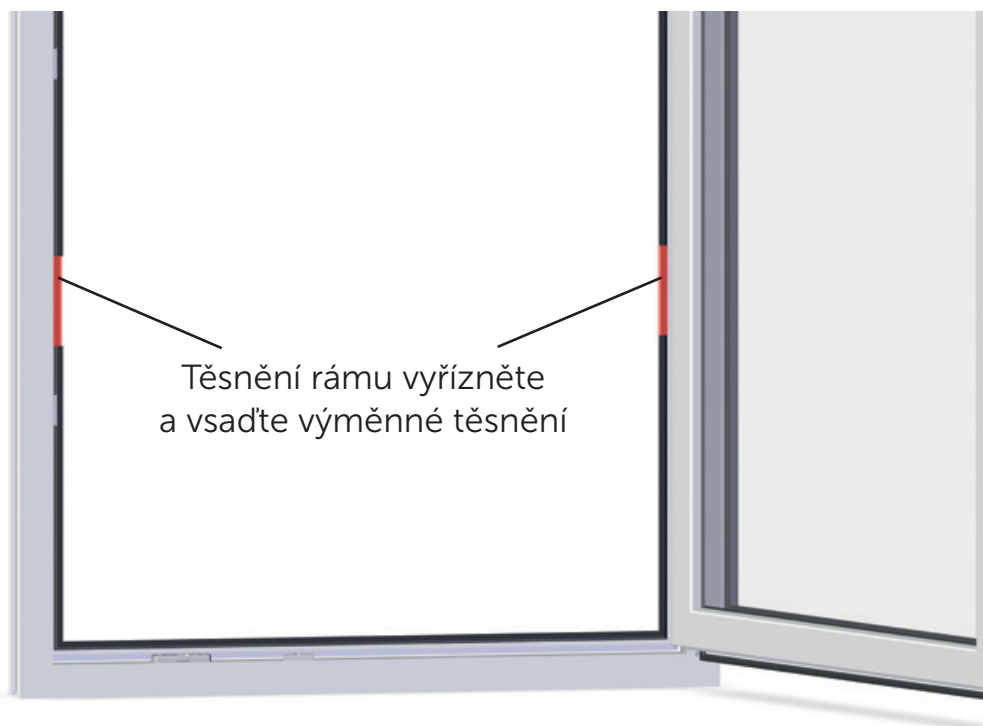
TIP:

Zpravidla se arimeo zatlačuje do drážky palcem. V případě úzkých drážek lze snížit potřebnou sílu zatlačení nasazením rovného šroubováku přímo na zajišťovací můstek.

Pozor: Po zajištění sedí prvek arimeo classic S v okně velmi pevně. Demontáž je možná, ale může mít za následek poškození větracího prvku.

Montáž výměnných těsnění v okenním rámu

4. Počet a poloha výměnných těsnění je zobrazena v samostatném znázornění variant montáže.
5. V uvedených místech odstraňte celé dorazové těsnění okenního křídla pomocí nože a případně pomocí špičatých kleští.
6. Do uvolněné drážky na těsnění vsadte náhradní těsnění.
7. U oken se středovým těsněním odstraňte těsnění v místech zobrazených u jednotlivých instalačních variant.



Důležitá upozornění

Při umísťování horních výměnných těsnění dbejte, aby těsnění okenního rámu nebylo vyříznuto přímo proti okenní větrací klapce arimeo. V případě úzkých oken lze navíc výjimečně umístit 1 prvek arimeo do horní svislé části okenní drážky (co nejvýš).

Při umísťování bočních výměnných těsnění se u malých oken může snížit uváděná vzdálenost od horního okraje. Minimální vzdálenost 5 cm k dolnímu okraji musí být vždy dodržena.

Kompatibilní okenní systémy

Seznamy typů oken k použití klapky arimeo classic S		
Výrobce systému	Okenní systémy	vhodný ventilační prvek
ALUPLAST	Ideal 4000 70 AD	CS 2
ALUPLAST	energeto 4000 70 AD	CS 2
ALUPLAST	Ideal 5000 70 MD	CS 2
ALUPLAST	energeto 5000 70 MD	CS 2
ALUPLAST	Ideal 7000 85 AD	CS 2
ALUPLAST	Ideal 8000 85 MD	CS 2
ALUPLAST	energeto 8000 85 MD	CS 2
GEALAN	S 7000 IQ 74 MD	CS 3
GEALAN	S 8000 IQ 74 AD	CS 3
GEALAN	S 7000 IQ Plus 82,5 MD	CS 3
GEALAN	S 9000 82,5 AD + MD	CS 3
HOCO	Classic C 80	CS 2
HOCO	Style S 80	CS 2
HOCO	Prestige P 95	CS 2
HOCO	Prestige PLUS P 95+	CS 2
INOUTIC	Prestige 76 AD + MD	CS 1
INOUTIC	Arcade 71 AD	CS 1
INOUTIC	Eforte 84 MD	CS 1
KBE (Profine)	70 AD	násl.
KBE (Profine)	88 AD + MD	násl.
KBE (Profine)	76 AD +MD	násl.
KÖMMERLING (Profine)	70 AD	násl.
KÖMMERLING (Profine)	88 MD	násl.
KÖMMERLING (Profine)	88 PLUS MD	násl.
KÖMMERLING (Profine)	70 MD	násl.
KÖMMERLING (Profine)	76 AD + MD	násl.
LB. PROFILE	PAD 60 3 AD	CS 3
LB. PROFILE	PAD 70 CONTOUR AD	CS 3
LB. PROFILE	PCD 70 AD	CS 3
LB. PROFILE	PCD 70 MD	CS 3
LB. PROFILE	PCD 82 MD	CS 3
REHAU	Brillant-Design 70 AD	CS 3
REHAU	Geneo 86 mm MD	CS 3
REHAU	Euro-Design 70 AD	CS 3
REHAU	Synego 80 mm AD + MD	CS 3
SALAMANDER	bluEvolution 92 MD	CS 2
SALAMANDER	Streamline 76 AD	CS 2
SALAMANDER	Streamline 76 MD	CS 2
SALAMANDER (BRÜGMANN)	bluEvolution 73 AD	CS 2
SALAMANDER (BRÜGMANN)	bluEvolution 82 MD	CS 2

Seznamy typů oken k použití klapky arimeo classic S		
Výrobce systému	Okenní systémy	vhodný ventilační prvek
SCHÜCO	Corona CT 70 AD	VentoAir+
SCHÜCO	Thermo 6 82 mm MD	VentoAir+
SCHÜCO	Living 82 mm AD + MD	VentoAir+
STÖCKEL	EcoStep 8.0 Classic, -Design, -Vision	CS 3
STÖCKEL	TwinStep 8.0 Classic, - Premium, -Prestige	CS 4
TROCAL (Profine)	88 MD	násl.
TROCAL (Profine)	88 PLUS MD	násl.
TROCAL (Profine)	76 AD + MD	násl.
VEKA	Softline 70 AD + MD	CS 4
VEKA	Topline AD	CS 4
VEKA	Softline 82 AD + MD	CS 4
WERU	Castello 70 mm AD	CS 3
WERU	AFINO AD + MD	CS 3
WERU	Sereno 70 mm AD	CS 3

arimeo se vyrábí v černé barvě a v jednotlivých odstínech šedé podle těsnění.

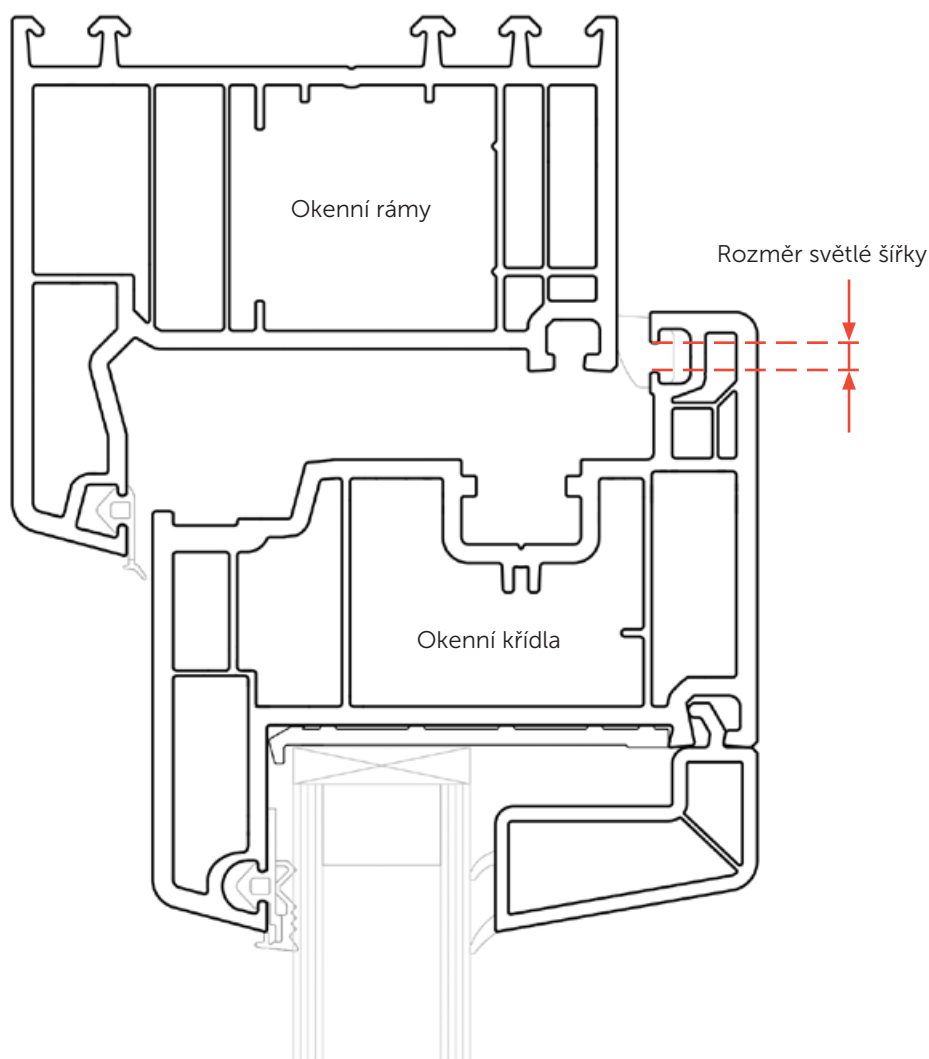
Vzhledem k neustálým změnám v okenních systémech je tento seznam pravidelně aktualizován. Nejnovější verzi lze nalézt online na následujícím odkazu:

<https://www.innoperform.com/arimeo-pdfs/Kompatibilni-okenni-systemy.pdf>

Pomůcka k identifikaci typu větrací klapky arimeo classic S v plastových oknech

arimeo classic S lze dodatečně instalovat také do stávajících oken. Protože pak není systém oken většinou znám, určuje se vhodný typ ventilačního prvku změřením drážky na těsnění v okenním křídle. Podle barvy těsnění okna lze dodat prvky arimeo v černé nebo šedé barvě.

Typ ventilačního prvku	Rozměr světlé šířky [mm]
arimeo CS 1	2,5 – 2,9
arimeo CS 2	2,8 – 3,4
arimeo CS 3	3,3 – 3,9
arimeo CS 4	3,8 – 4,4



Doklady o zkouškách

Systém arimeo classic S byl testován institutem ift Rosenheim z hlediska všech podstatných vlastností.

Existuje zpráva o klasifikaci podle směrnice ift LU-01/1. Navíc byly všechny instalační varianty montáže větracího prvku zkoumány institutem ift z hlediska vlastností při větrání, odolnosti proti přivalovému dešti a protihlukové ochrany.

Všechny zkušební zprávy (v němčině) si lze prostudovat na těchto místech:

1. Na stránkách www.ift-geprüft.de. Přístupové údaje s odpovídajícím ID jsou uvedeny v zobrazené ikoně ift.
2. Nebo naskenováním QR kódu.

Zpráva o klasifikaci systému arimeo classic S



Systém arimeo – dorazové těsnění



Odolnost proti přivalovému dešti



Vlastnosti ventilace



Protihluková izolace*

Systém arimeo – středové těsnění



Odolnost proti přivalovému dešti



Vlastnosti ventilace



Protihluková izolace*

* Příslušná zpráva ze zkoušky je k nahlédnutí na stránkách arimeo.de

Příklad zprávy z klasifikace institutu ift Rosenheim

ift-Nachweis		Klassifizierungsbericht																																																																																							
Nummer	17-000216-PR05 (NW-E02-02-de-01)																																																																																								
Inhaber	Innoperform GmbH Alte Dorfstr. 18-24 02694 Malschwitz Deutschland																																																																																								
Produkt	Fensterfalzlüfter „arimeo CS“ – differenzdruckgeregelt Anschlagdichtungssystem																																																																																								
Bezeichnung	Systembezeichnung: arimeo CS																																																																																								
Details	Material: Falzlüfter: ASA Austauschdichtung: extrudiertes TPE																																																																																								
Besonderheiten	Fenster: 1230 mm x 1480 mm Fensterfalzlüfter: 1 Stck 200 mm Ausklüpfung Anschlagdichtung außen: 2 x 130 mm																																																																																								
Ergebnis	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">Klassifizierung</td> <td style="width: 35%;"></td> <td style="width: 15%; text-align: center;">K</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">n</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Strömungskoeffizient</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">$[m^3/(hPa^2)]$</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td> -EN 13141-1</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Mittelwerte</td> <td style="text-align: center;">1,69</td> <td style="text-align: center;">0,53</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Luftvolumenstrom</td> <td style="text-align: center;">2 Pa²</td> <td style="text-align: center;">4 Pa²</td> <td style="text-align: center;">8 Pa²</td> <td style="text-align: center;">10 Pa² 20 Pa²</td> </tr> <tr> <td></td> <td> -EN 13141-1</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Mittelwert aus Zu- und Abluft</td> <td style="text-align: center;">2,44</td> <td style="text-align: center;">3,52 5,08 5,72 8,25</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Luftdurchlässigkeit</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td> -EN 1026</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">offen: 3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Schlagregendichtheit</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td> -EN 1027 / EN 13141-1</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">offen: 9A</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Luftschalldämmung ^{†)}</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">$R_w (C; C_2)$ in dB</td> </tr> <tr> <td></td> <td> -EN ISO 10140-2</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Mit Fensterfalzlüfter:</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">39 (-1;-3)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Ohne Fensterfalzlüfter</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">40 (-1;-4)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Einbruchhemmung</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="4" style="text-align: center;">npd</td> </tr> </table> <p>^{†)} Druckstufen gemäß EN 14351-1 ^{**)} Mit Isolierverglasung 10/16/8VSG-SF</p>					Klassifizierung		K	n				Strömungskoeffizient	$[m^3/(hPa^2)]$					 -EN 13141-1	Mittelwerte		1,69	0,53		Luftvolumenstrom	2 Pa ²	4 Pa ²	8 Pa ²	10 Pa ² 20 Pa ²		 -EN 13141-1	Mittelwert aus Zu- und Abluft		2,44	3,52 5,08 5,72 8,25		Luftdurchlässigkeit						 -EN 1026	offen: 3					Schlagregendichtheit						 -EN 1027 / EN 13141-1	offen: 9A					Luftschalldämmung ^{†)}	$R_w (C; C_2)$ in dB					 -EN ISO 10140-2	Mit Fensterfalzlüfter:		39 (-1;-3)				Ohne Fensterfalzlüfter		40 (-1;-4)			Einbruchhemmung							npd			
Klassifizierung		K	n																																																																																						
	Strömungskoeffizient	$[m^3/(hPa^2)]$																																																																																							
	 -EN 13141-1	Mittelwerte		1,69	0,53																																																																																				
	Luftvolumenstrom	2 Pa ²	4 Pa ²	8 Pa ²	10 Pa ² 20 Pa ²																																																																																				
	 -EN 13141-1	Mittelwert aus Zu- und Abluft		2,44	3,52 5,08 5,72 8,25																																																																																				
	Luftdurchlässigkeit																																																																																								
	 -EN 1026	offen: 3																																																																																							
	Schlagregendichtheit																																																																																								
	 -EN 1027 / EN 13141-1	offen: 9A																																																																																							
	Luftschalldämmung ^{†)}	$R_w (C; C_2)$ in dB																																																																																							
	 -EN ISO 10140-2	Mit Fensterfalzlüfter:		39 (-1;-3)																																																																																					
		Ohne Fensterfalzlüfter		40 (-1;-4)																																																																																					
	Einbruchhemmung																																																																																								
		npd																																																																																							
<p>ift Rosenheim 06.12.2017</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Thomas Stefan, Dipl.-Ing. (FH) Prüfstellenleiter Bauteilprüfung </div> <div style="text-align: center;">  Thorsten Kast, Dipl.-Ing. (FH) Produktingenieur Bauteile </div> </div>																																																																																									
<p>Verwendungshinweise</p> <p>Die ermittelten Ergebnisse können für den Nachweis entsprechend den oben angegebenen Grundlagen verwendet werden.</p> <p>Gültigkeit Zeitlich nicht limitiert. Bei der Anwendung sind die Aktualität der Grundlagen sowie die Übereinstimmung des Produkts zu beachten.</p> <p>Die genannten Daten und Einzelergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften/beschriebenen Probekörper.</p> <p>Diese Prüfung/Bewertung ermöglicht keine Aussage über weitere leistungs- und qualitätsbestimmende Eigenschaften der vorliegenden Konstruktion; insbesondere Witterungs- und Alterungseinflüsse wurden nicht berücksichtigt. Das Ergebnis kann unter Beachtung der entsprechenden Festlegungen der Produktnorm in Eigenverantwortung des Herstellers übertragen werden.</p> <p>Veröffentlichungshinweise Es gilt das "Merkblatt zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen".</p> <p>Identitäts-Check </p> <p>www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft ID: E45-88927</p>																																																																																									
<p>ift Rosenheim GmbH Kontakt Tel.: +49 8031 261-0 Fax: +49 8031 261-200 www.ift-rosenheim.de</p> <p>Prüfung und Kalibrierung – EN ISO/IEC 17025 Inspektion – EN ISO/IEC 17020 Zertifizierung Produkte – EN ISO/IEC 17065 Zertifizierung Managementsysteme – EN ISO/IEC 17021</p> <p>Notified Body 8797 ift-Stelle: BAY 18</p> <p>   Deutsche Akkreditierungsstelle D-Pr. 11349-01-09</p>																																																																																									

arimeo classic T

Okenní větrací klapky do dřevěných oken
(stručné označení arimeo CT)

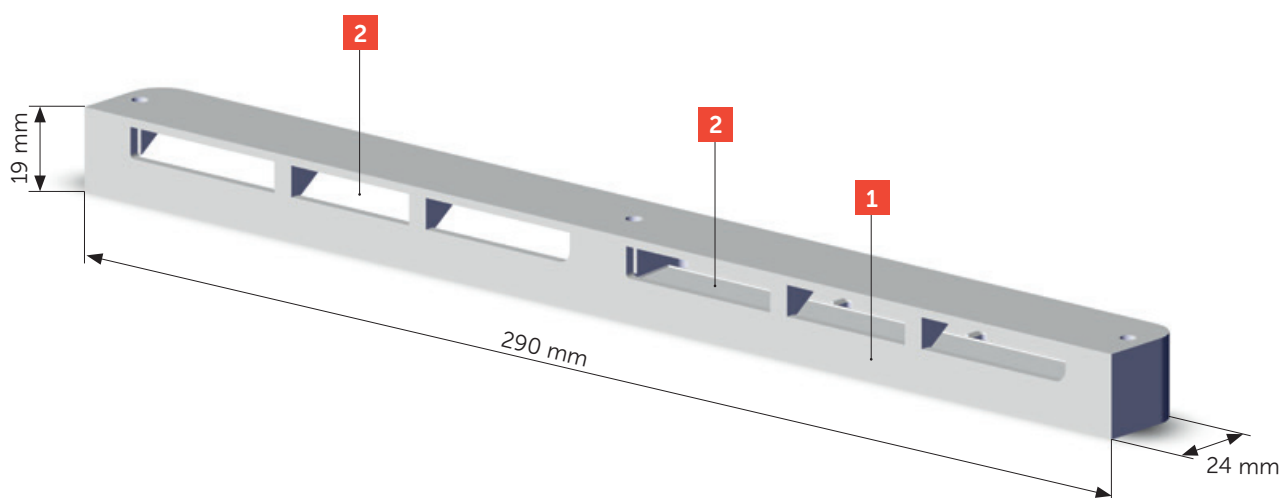
3

Popis výrobku

arimeo classic T je samoregulační okenní větrací klapka do dřevěných oken. Lze ji použít ve všech běžných systémech se stupňovitou drážkou od verze IV 68 k zajištění výměny vzduchu v místnosti se zavřenými okny. Prvky arimeo classic T se umísťují v okenním rámu a odpovídají kontuře rámu a také jeho barvě. Díky tomu zůstávají i u otevřeného okna téměř nepostřehnutelné.

Oblasti použití prvků řady arimeo classic T

- Příčné větrání
- jako prvek určený čistě k přivádění vzduchu v kombinaci s odvětráním a odsáváním vzduchu



- 1 Pouzdro:** opticky se přizpůsobí v drážce okenního rámu.
- 2 Regulační klapky:** regulují proud vzduchu a při tlaku vzduchu nastavují těsnost okna přesně podle potřeby.

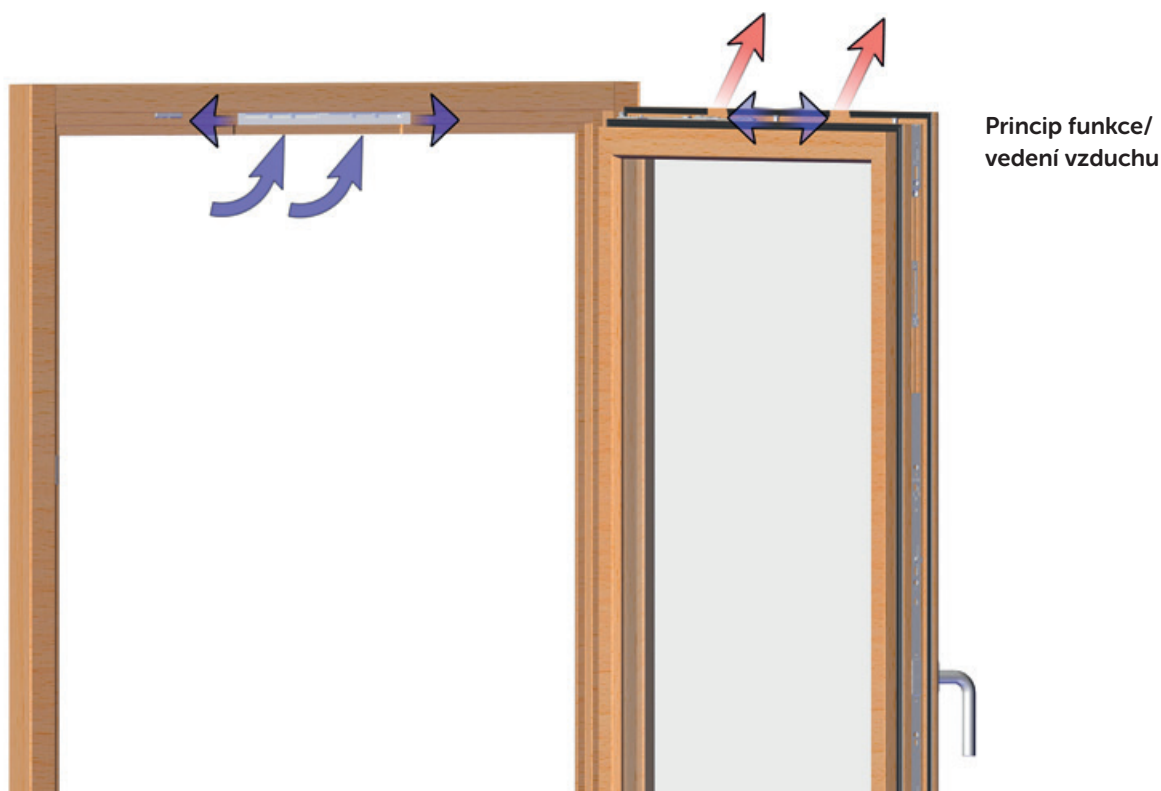
Princip funkce

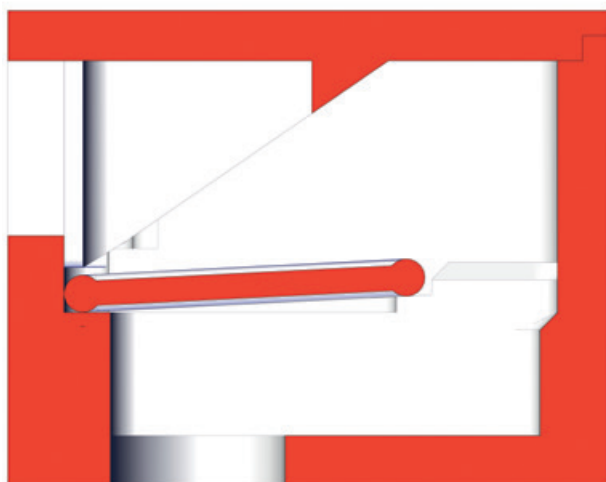
Výměna vzduchu je podporována pasivně díky rozdílům tlaku uvnitř a venku. V případě volného větrání vznikají rozdíly tlaku působením větru a termiky, u koncepcí s ventilátory pomocí zařízení na odsávání vzduchu.

Vedení vzduchu se u systémů arimeo děje výhradně prostřednictvím okenní drážky tzn. konstrukčního prostoru mezi okenním křídlem a rámem. K tomu se provede vyfrézování vstupu vzduchu na přesahu okenního rámu v hloubce 2 mm. Díky němu se čerstvý vzduch dostává k prvku arimeo classic T a proudí regulačními klapkami ventilačního prvku do místnosti. Aby bylo zaručeno toto proudění vzduchu do místnosti, vyřizne se na odpo-

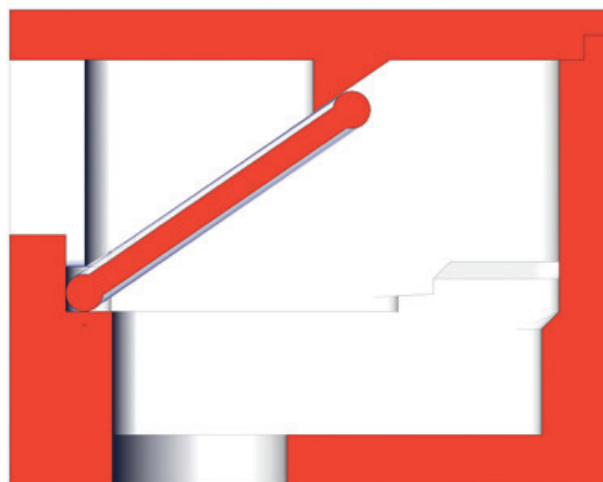
dajících místech těsnění v okenním rámu. Popsaná cesta proudění může směřovat podle diferenčního tlaku oběma směry.

arimeo je při popsané výměně vzduchu regulačním prvkem v okenním rámu. Díky technice precizních otočných kloubů regulačních klapek dochází k jemné regulaci proudu vzduchu, která reaguje i na jemné změny pohybu vzduchu. Díky těmto regulačním klapkám systému arimeo classic T se omezí proudění vzduchu při velkém zatížení větrem, což účinně brání vzniku průvanu a úniku energie.





Otevřené klapky
(při běžném tlaku větru)



Klapky uzavřené
(při příliš vysokém tlaku větru)



Pouzdro prvků arimeo classic T se dodává v různých barvách.

Technické údaje systému arimeo classic T

Následující přehled zobrazuje výsledky zkoušek systému v institutu ift Rosenheim s různými variantami vestavby systému arimeo classic T do **dřevěných oken**. Varianty vestavby jsou přesněji znázorněny na následujících stránkách.

arimeo v dřevěném okně ¹										
Varianty vestavby	Hodnoty průchodnosti vzduchu v m ³ /hod.								Odolnost proti přivalovému dešti	
	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa	ČSN EN 13141-1 ²	ČSN EN 12208
single acoustic ³	1,6	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,5	4,0	✓	9A
single ⁴	2,3	2,8	3,3	3,8	4,2	4,6	4,9	5,6	✓	9A
double ³	4,8	5,9	6,9	7,8	8,7	9,4	10,1	11,4	✓	9A
double 68 ⁴	4,6	5,6	6,6	7,4	8,1	8,8	9,4	10,6	✓	9A

arimeo v dřevěném okně ¹							
Varianty vestavby	Protihluková izolace						
	Okno bez arimeo	45,5 dB	42,9 dB	42,1 dB	39,9 dB	39,1 dB	33,7 dB
single acoustic ³	Okno s arimeo	42,0 dB	40,4 dB	40,2 dB	38,7 dB	38,0 dB	33,5 dB
single ⁴		38,1 dB	37,3 dB	37,3 dB	36,6 dB	36,1 dB	32,9 dB
double ³		32,4 dB	32,2 dB	32,2 dB	32,2 dB	32,1 dB	30,4 dB
double 68 ⁴		32,2 dB	32,0 dB	32,0 dB	32,0 dB	31,9 dB	30,3 dB

¹ Uvedené hodnoty jsou založeny na zkouškách referenčního jednokřídlého okna provedených institutem ift Rosenheim.

² až nejvyšší požadavek 150 PA

³ pro konstrukční hloubky > IV 68

⁴ pro IV 68 a větší konstrukční hloubky

Doklady o zkouškách

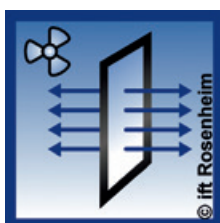
System arimeo classic T byl testován institutem ift Rosenheim z hlediska všech podstatných vlastností.

Existuje zpráva o klasifikaci podle směrnice ift LU-01/1. Navíc byly všechny instalační varianty větracího prvku zkoumány institutem ift z hlediska vlastností při větrání, odolnosti proti přivalovému dešti a protihlukové ochrany.

Všechny zkušební zprávy (v němčině) si lze prostudovat na těchto místech:

1. Na stránkách www.ift-geprüft.de. Přístupové údaje s odpovídajícím ID jsou uvedeny v zobrazené ikoně ift.
2. Nebo naskenováním QR kódu.

Zpráva o klasifikaci systému arimeo classic T



Zpráva o klasifikaci*

arimeo v dřevěném okně



Odolnost proti přivalovému dešti



Vlastnosti ventilace



Protihluková izolace*

* Příslušná zpráva ze zkoušky je k nahlédnutí na stránkách arimeo.de

Možnosti montáže arimeo classic T

arimeo classic T lze instalovat do dřevěných oken dle následujících instalačních variant. Výběr instalační varianty je závislý především na množství vzduchu a na požado-

vané protihlukové izolaci. Hodnoty ze zkoušek jednotlivých variant jsou uvedeny v přehledu technických údajů.



SINGLE ACOUSTIC

1 arimeo classic T,
délka 290 mm

pro konstrukční hloubky > IV 68



SINGLE

1 arimeo classic T,
délka 290 mm

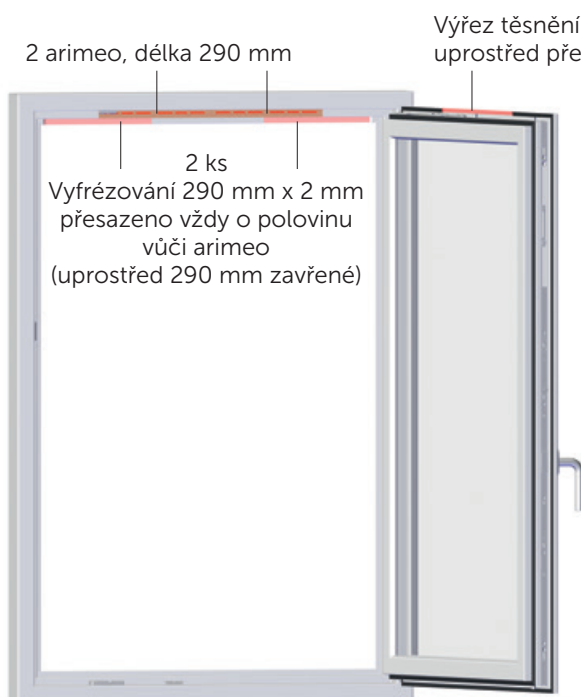
pro IV68
a větší konstrukční hloubky



DOUBLE 68

2 arimeo classic T,
délka po 290 mm

pro IV68 a větší
konstrukční hloubky

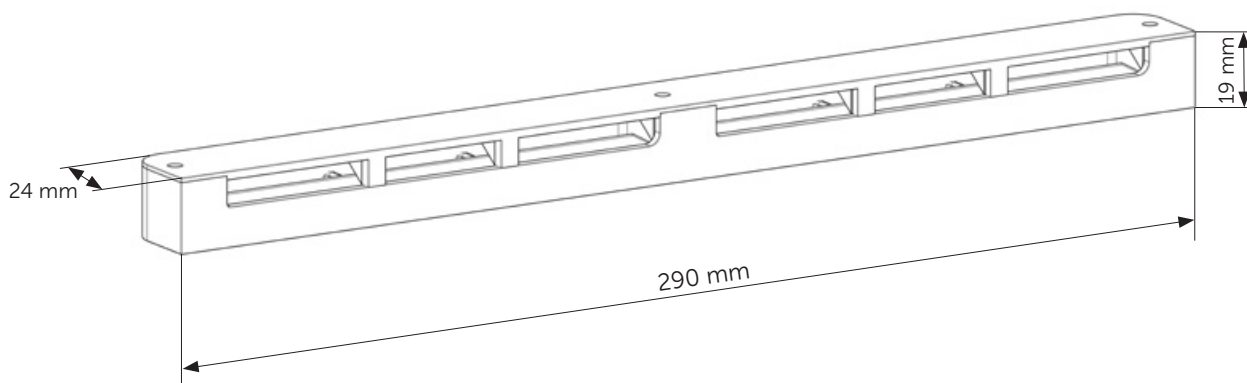


DOUBLE

2 arimeo classic T,
délka po 290 mm

pro konstrukční hloubky > IV 68

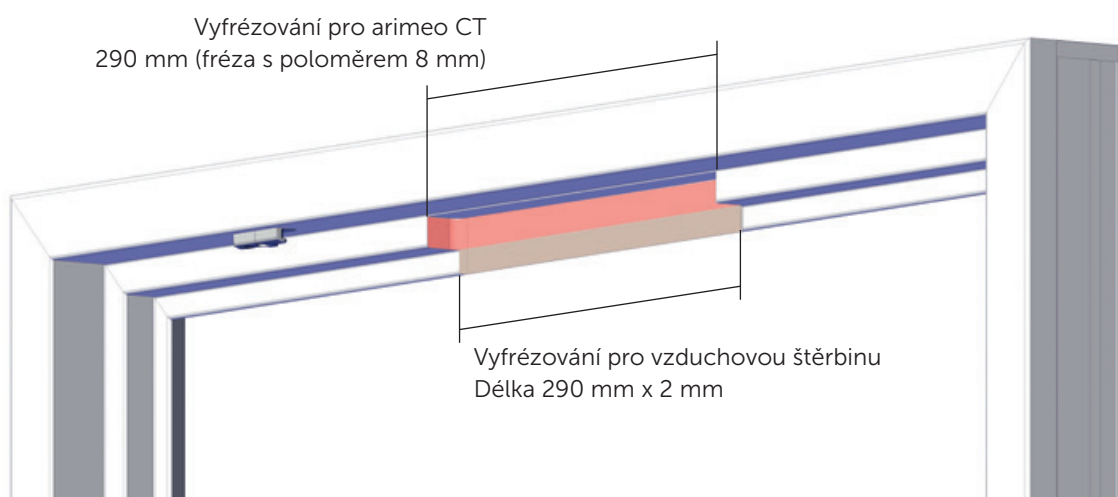
Návod k montáži arimeo classic T do dřevěných oken



Montáž arimeo do okenního rámu

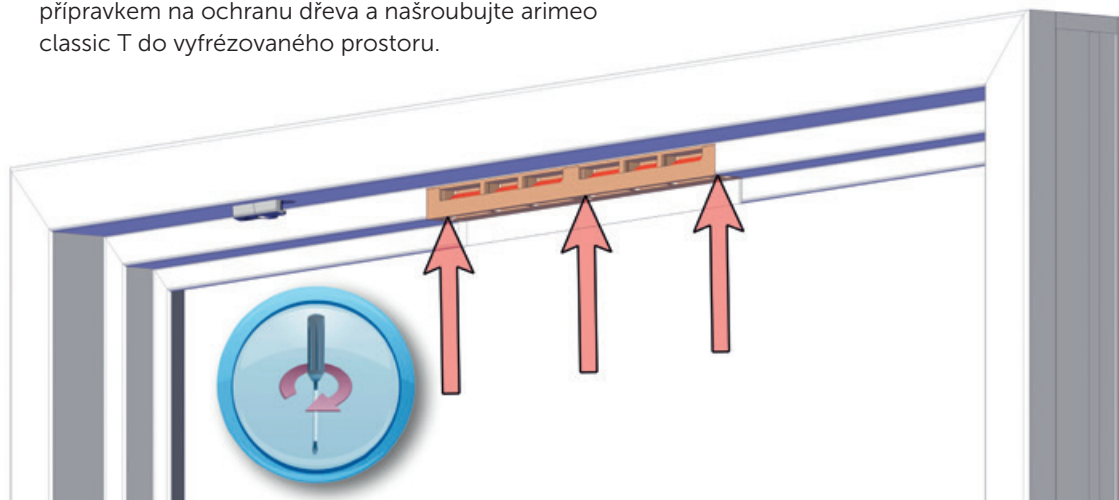
1. arimeo classic T lze používat v různých variantách vestavby. Počet a poloha ventilačních prvků je uvedena v samostatném znázornění variant montáže.
2. Vyfrézujte horní okenní rám respektive příčník v místě předpokládaného umístění prvku arimeo. Tím vznik-

ne štěrbina jak pro arimeo, tak také venkovní štěrbina pro vedení vzduchu (2 mm). Vyobrazení 1 ukazuje příklad rozměrů pro variantu vestavby SINGLE.



Obrázek 1: Vyfrézování

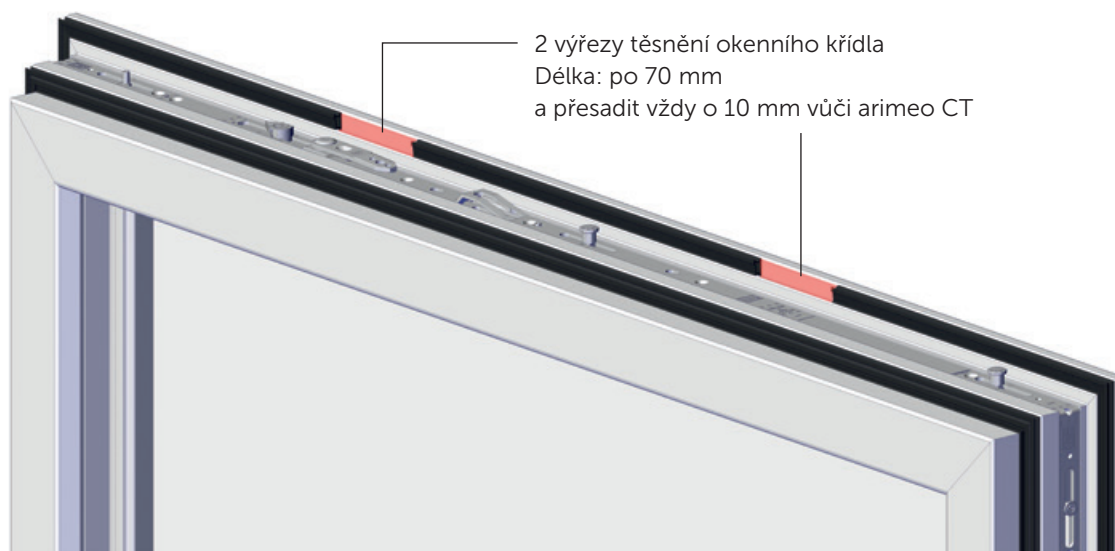
3. Všechny vyfrézované povrchy ošetřete odpovídajícím přípravkem na ochranu dřeva a našroubujte arimeo classic T do vyfrézovaného prostoru.



Obrázek 2: Zašroubování arimeo CT

Výroba vnitřní štěrbiny k vedení vzduchu na okenním křídle

4. V místech předpokládaného umístění odstraňte vnitřní těsnění okenního křídla podle zobrazení instalačních variant. Tím vznikne vnitřní větrací štěrбина. Vyobrazení 3 ukazuje příklad rozměrů pro variantu vestavby SINGLE
5. U systémů bez těsnění okenních křídel je třeba vyfrézovat odpovídající vnitřní větrací štěrbinu 4 mm.

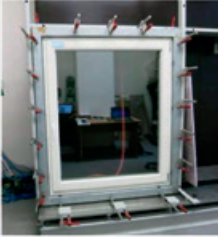





Obrázek 3: Vedení vzduchu na okenním křídle

Důležité upozornění k falcovaným oknům

U falcovaných oken dbejte, aby středová těsnicí rovina byla vedena nad ventilačním prvkem.

Příklad dokladu vlastností ventilace od institutu ift Rosenheim

ift-Nachweis																																																																															
Nummer	17-000216-PR04 (NW 05-E02-02-de-01)	Grundlagen *) ift-Richtlinie LU-01/1:2007-06 *) und entsprechende nationale Fassungen (z.B. DIN EN)																																																																													
Inhaber	Innoperform GmbH Alte Dorfstr. 18-24 02694 Malschwitz Deutschland	Prüfbericht: 17-000216-PR04 PB 10-E02-02-de-01																																																																													
Produkt	Fensterfalzlüfter- differenzdruckeregelt	Darstellung 																																																																													
Bezeichnung	Variante 1: arimeo CT SINGLE Variante 2: arimeo CT SINGLE acoustic Variante 3: arimeo CT DOUBLE Variante 4: arimeo CT DOUBLE acoustic Variante 5: arimeo CT DOUBLE 68 verbaut in einem Drehkipppfenster IV90																																																																														
Details	Hersteller Innoperform GmbH; Falzlüfter: arimeo CT; Material Falzlüfter: ASA; Material Fenster: Nadelholz lamelliert (FI); Außenmaß (B x H) 1230 mm x 1480 mm																																																																														
Besonderheiten																																																																															
Ergebnis	Lüftungseigenschaften nach ift-Richtlinie LU-01/1:2007-06 ¹⁾ <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">2-10 Pa</th> <th colspan="8">Luftvolumen in m³/h bei einer Druckdifferenz von</th> </tr> <tr> <th>K</th> <th>n</th> <th>2 Pa</th> <th>3 Pa</th> <th>4 Pa</th> <th>5 Pa</th> <th>6 Pa</th> <th>7 Pa</th> <th>8 Pa</th> <th>10 Pa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>arimeo CT SINGLE</td> <td>1,53</td> <td>0,56</td> <td>2,25</td> <td>2,83</td> <td>3,32</td> <td>3,77</td> <td>4,17</td> <td>4,55</td> <td>4,90</td> <td>5,55</td> </tr> <tr> <td>arimeo CT SINGLE acoustic</td> <td>1,04</td> <td>0,59</td> <td>1,56</td> <td>1,98</td> <td>2,34</td> <td>2,67</td> <td>2,97</td> <td>3,25</td> <td>3,51</td> <td>4,01</td> </tr> <tr> <td>arimeo CT DOUBLE</td> <td>3,28</td> <td>0,54</td> <td>4,77</td> <td>5,94</td> <td>6,94</td> <td>7,83</td> <td>8,65</td> <td>9,40</td> <td>10,10</td> <td>11,40</td> </tr> <tr> <td>arimeo CT DOUBLE acoustic</td> <td>1,65</td> <td>0,56</td> <td>2,44</td> <td>3,06</td> <td>3,60</td> <td>4,08</td> <td>4,51</td> <td>4,92</td> <td>5,30</td> <td>6,01</td> </tr> <tr> <td>arimeo CT DOUBLE 68</td> <td>3,18</td> <td>0,52</td> <td>4,56</td> <td>5,64</td> <td>6,55</td> <td>7,36</td> <td>8,09</td> <td>8,77</td> <td>9,40</td> <td>10,56</td> </tr> </tbody> </table>				2-10 Pa		Luftvolumen in m ³ /h bei einer Druckdifferenz von								K	n	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa	arimeo CT SINGLE	1,53	0,56	2,25	2,83	3,32	3,77	4,17	4,55	4,90	5,55	arimeo CT SINGLE acoustic	1,04	0,59	1,56	1,98	2,34	2,67	2,97	3,25	3,51	4,01	arimeo CT DOUBLE	3,28	0,54	4,77	5,94	6,94	7,83	8,65	9,40	10,10	11,40	arimeo CT DOUBLE acoustic	1,65	0,56	2,44	3,06	3,60	4,08	4,51	4,92	5,30	6,01	arimeo CT DOUBLE 68	3,18	0,52	4,56	5,64	6,55	7,36	8,09	8,77	9,40	10,56
	2-10 Pa		Luftvolumen in m ³ /h bei einer Druckdifferenz von																																																																												
	K	n	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa																																																																					
arimeo CT SINGLE	1,53	0,56	2,25	2,83	3,32	3,77	4,17	4,55	4,90	5,55																																																																					
arimeo CT SINGLE acoustic	1,04	0,59	1,56	1,98	2,34	2,67	2,97	3,25	3,51	4,01																																																																					
arimeo CT DOUBLE	3,28	0,54	4,77	5,94	6,94	7,83	8,65	9,40	10,10	11,40																																																																					
arimeo CT DOUBLE acoustic	1,65	0,56	2,44	3,06	3,60	4,08	4,51	4,92	5,30	6,01																																																																					
arimeo CT DOUBLE 68	3,18	0,52	4,56	5,64	6,55	7,36	8,09	8,77	9,40	10,56																																																																					
	¹⁾ Die dargestellten Ergebnisse sind die errechneten Mittelwerte der Luftdurchlässigkeitsprüfung aus Druck und Sog im Bereich von 2-10 Pa.																																																																														
ift Rosenheim 06.12.2017		Gültigkeit Zeitlich nicht limitiert. Bei der Anwendung sind die Aktualität der Grundlagen sowie die Übereinstimmung des Produkts zu beachten. Diese Prüfung/Bewertung ermöglicht keine Aussage über weitere leistungs- und qualitätsbestimmende Eigenschaften der vorliegenden Konstruktion; insbesondere Witterungs- und Alterungseinflüsse wurden nicht berücksichtigt.																																																																													
 Thomas Stefan, Dipl.-Ing. (FH) Prüfstellenleiter Bauteilprüfung		 Stephan Bertagnoli, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur Bauteilprüfung																																																																													
Veröffentlichungshinweise Es gilt das "Merkblatt zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen".		Identitäts-Check  www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft ID: 007-F158F																																																																													
ift Rosenheim GmbH Theodor-Gieß-Str. 7-9 D-83026 Rosenheim Kontakt Tel.: +49 8031 261-0 Fax: +49 8031 261-200 www.ift-rosenheim.de		Prüfung und Kalibrierung – EN ISO/IEC 17025 Inspektion – EN ISO/IEC 17020 Zertifizierung Produkte – EN ISO/IEC 17065 Zertifizierung Managementsysteme – EN ISO/IEC 17021																																																																													
																																																																															

PAVLŮ-Innovation, s.r.o.
Puškinova 524
CZ - 463 12 Liberec 23

T: +420 482 772 760
E: info@arimeo.cz

arimeo.cz